

THINGS YOUR MOTHER NEVER TOLD YOU ...

真丝女人

A Woman Like Silk

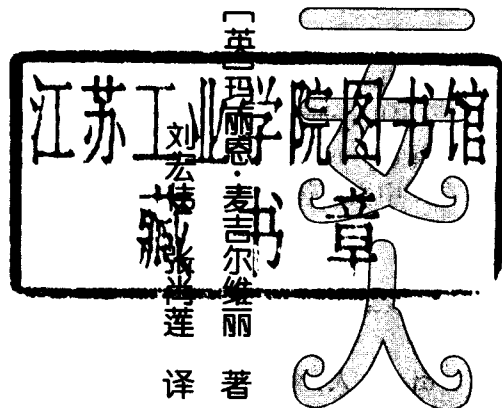
〔英〕 玛丽恩·麦吉尔维丽 著

刘宏伟 张尚莲 译



天津科技翻译出版公司

真丝



天津科技翻译出版公司

著作权合同登记号:图字 02-2003-108 号

图书在版编目(CIP)数据

真丝女人 / (英)麦吉尔维丽(M. McGilvary)著;刘宏伟,张尚莲译.

—天津:天津科技翻译出版公司,2006.1

书名原文:Things Your Mother Never Told You...

ISBN 7-5433-1980-2

I.真... II.①麦... ②刘... ③张... III.妇女心理学—通俗读物
IV.B844.5-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第134885号

Text Copyright © 2001, by Marion McGilvary.

Illustrations by Veronica Wood

All rights reserved. No part of this book may be used or reproduced
in any manner whatsoever without the written permission of the Publisher.

中文简体字版权属天津科技翻译出版公司。

授权单位: Kyle Cathie Limited

出版: 天津科技翻译出版公司

出版人: 蔡颢

地址: 天津市南开区白堤路244号

邮政编码: 300192

电话: 022-87894896

传真: 022-87895650

网址: www.tsttpc.com

印刷: 山东新华印刷厂临沂厂

发行: 全国新华书店

版本记录: 880×1230 24开本 9印张 130千字

2006年1月第1版 2006年1月第1次印刷

定价: 18.00元

(如发现印装问题,可与出版社调换)

卷首小语

她喜欢真丝的质地：

纱巾轻柔，内衣舒爽，

彩裙飞舞，绣衫亮泽，

.....

她欣赏真丝的感觉：

秀发飘拂，脸儿嫩滑，

手臂光洁，双腿秀美，

.....

她心仪真丝的气质：

舞姿婀娜，歌喉甜润，

步履轻盈，雍容华贵，

.....

她钟爱真丝的内涵：

友谊纯真，爱情浪漫，

丝萝悠悠，情谊绵绵，

.....

她，真丝女人，

为真丝所系，为真丝所累，

为美丽而辛苦，辛苦并快乐着。



我妈妈什么也没告诉过我。我离家时虽已17岁,但连如何使用洗衣机都一无所知,至于饭是如何做好端到桌子上的就更甭提了(我对煤气炉惟一的概念就是,它可以用来点烟、燎眉毛和烧衣角)。当然,这些知识并不是从妈妈那儿学来的。在贞操方面,妈妈的教诲是:“用手紧紧捂住你的那个小铜钱。”我却曲解了妈妈的意思:我们老家是苏格兰,而苏格兰人总是被认为是一帮吝啬鬼,不乱花钱是理所当然的,还何必紧紧捂住自己的钱呢。因此妈妈的教诲在我看来用处不大。况且,在花钱方面,我也并不总是抠抠巴巴的。

妈妈也没有告诉过我,婚后还得操心如何有效避孕,以及如何处理意外怀孕的问题。意外怀孕真是麻烦:闷着头做运动操想尽一切办法去终止妊娠,但往往是不大可能。唉,怀孕!这个老天不断赠与女人的讨厌的礼物!

另外,但愿男人们都明白:当我们开车等红灯时,宴席上正要打喷嚏时,在健身房做跳跃运动时,或当我们哈哈大笑却又突然噤若寒蝉时,我们的目光会一下子变得深邃起来,显得那么高深莫测,就像潜居于天涯海角正在打坐的仙姑一样。其实,我们并非醍醐灌顶,刹那间感悟到四大皆空,而是正紧张地收缩永远见不着阳光的那个部位的肌肉纤维。的确,女性骨盆下部肌肉的强度和韧性对改善性生活颇有裨益(我敢打赌你妈妈也未告诉过你这个秘密),但它同样使你腿脚灵便、

为美丽而辛苦：

辛苦并快乐着。



身轻如燕，这一点在你赶公共汽车时更是大显身手。

诚然，大家都会告诉你，总有一天你会成为妈妈那副老态龙钟的样子，而每个人都会讨厌这一天的到来。女人们认为，衰老就像装假牙或死亡，别的女人会碰上，自己却不会。但是，想想如飞的岁月中，个头猛蹿、体重不断增加的孙儿们，你会相信这一天确实会到来。接受这个事实吧！你自己的女儿，你那视若掌上明珠的小家伙，总有一天会长大成人，会像你讨厌你妈妈那样讨厌你。总有一天，你也会说出你妈妈曾经说过的话——“把你的屋子收拾干净”；你也会买肥大的裤子、平底鞋和足部水疗器；你也会接受自己的吝啬，开始把一小片一小片的肥皂都积攒起来。

2
真丝女人

公正地说，我的妈妈也许告诉了我许多事情，也许当时我只是懒得去听，认为自己和大多数做女儿的一样，好像生来什么都知道。这一点我自己的孩子也从我这里继承下来。当我写这本书时，我把书中有关友情、生活的部分章节读给自己十几岁的女儿听。但是有关性的内容还得等她长大以后再说，至少要到35岁或40岁后。

我能告诉你的就是，女人喜欢真丝，欣赏真丝，心仪真丝，钟爱真丝；女人们为真丝所系，为真丝所累；女人们为美丽而辛苦，辛苦并快乐着。

目 录



Women toil for beauty,
being moiling but happy.

引言 / 1

真丝女人热爱生活 001

☺ 美发 / 001

☺ 化妆 / 008

青春期——不需要化妆 / 011

中年——需要得到帮助 / 014

老年——根本无计可施 / 019

☺ 健身 / 020

☺ 健身要诀 / 024

☺ 大扫除 / 028

☺ 做家务 / 034

☺ 厨艺 / 037

☺ 减重 / 047

☺ 减肥妙语 / 050

☺ 对付苗条女郎 / 055

真丝女人追求幸福 059

☺ 愿望 / 059

☺ 四样钟爱之物 / 061

鞋子 / 061

手包 / 067

化妆品 / 070

紧身内衣 / 075

☺ 逛街 / 077

☺ 回到现实 / 080

☺ 轻松生活 / 082

☺ 文具 / 087

☺ 汽车 / 091

☺ 工作 / 096

☺ 学习 / 100

真丝女人诚信待人 105

☺ 渴望庇护 / 105

按 1 键求助 / 106

按 2 键求助 / 107

按 3 键求助 / 109

按 4 键求助 / 112

按 5 键求助 / 113

☺ 解读友谊 / 114

偶像朋友 / 115

妒忌心强的朋友 / 120

为美丽而辛苦：

辛苦并快乐着。



2 人 真丝女

情窦资乏的朋友 / 122

可爱的女友 / 126

讨厌的女友 / 128

不会撒谎的讨厌女友 / 131

绝天恼人的讨厌女友 / 133

要好的朋友 / 135

爽约的朋友 / 137

不知感恩的朋友 / 140

姓氏不明的朋友 / 143

真正的朋友 / 146

昔日的朋友 / 148

你的猫咪朋友 / 150

真丝女人向往爱情 155

😊 情窦初开 / 155

😊 情爱困惑 / 158

😊 情感烦恼 / 162

PMS / 162

LOPE / 163

SAD / 164

😊 五个男人 / 165

😊 照料好自己 / 168

😊 持家主内 / 170

瞎下功夫 / 171

考爱投资 / 173

😊 解读男性 / 178

纯真的爱情 / 178

矮个子情人 / 182

暴发恋人 / 186

网上恋人 / 187

精神恋人 / 190

年少恋人 / 192

前任恋人 / 195

浪漫恋人 / 197

梦中情人 / 198

玩弄男娃娃 / 200

后悔曾与他共度良宵 / 204

背叛你的情人 / 205

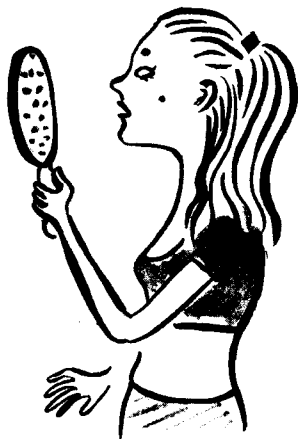
怕担责任的情人 / 206

那种男人 / 207

真丝女人

热爱生活

美发



尽管美发师看上去与我们长得差不多,说话用词也相似,但你千万不要上了她们的当。她们来自一个遥远的叫“美发厅”的星球,并不懂得你讲的任何一个词。

你手里拿着一张从发型月刊上撕下来的图片,然后对一个通常是秃顶的发艺总监不厌其烦地解释着自己的发型要求。你说得是那么的详细,而这个家伙做起来却总是与你的要求背道而驰。唉,真不知该如何向他说,才能使他听明白。

我也知道,不能指望一个技艺平平的美发师给自己理出大明星杰妮弗·安妮斯顿式的发型:发色为三种深浅不一的红色,发辫末端为爆炸式,其余部分均为电烫。现实一点,如果你和美发师能对头发的“长度”这个词的确切含义达成共识,那就算是朝着你满意的发型目标迈出了良好的一步。因为你经常发现,一个在大街上款款走来的女士像中了风似的瞪圆眼睛,甚至还浑身发抖,满脸泪痕,似乎随时在准备抱头逃跑。再一看她那发型的模样、光泽及间或飘来一缕摩丝的香味,才使你意识到她正饱受着“发型制作后遗症”的折磨。

遗憾的是,我们从来不会从中汲取教训。每次美发,我们依然会满

为美丽而辛苦。

辛苦并快乐着。



怀希望而来，再带一头发胶而去。你走进美发厅，长发飘飘，宛若仙女，你告诉美发师只剪短一英寸，但只能眼睁睁地看着她把你的秀发咔嚓咔嚓地大把剪下，扔在你的脚边，扔得遍地都是。而你此时却一句话也说不出。或者，你告诉美发师把自己的头发剪短，而她会花45分钟，像外科医生那样精细地把你的头发剪得只剩下1/8英寸。

还有头发颜色问题。大多数美发师是色盲患者。她们所看到的颜色与我们所看到的大相径庭。在她们眼里，红铜色就是姜黄色，黑色就是蓝色。美发师所靠的仅仅是色彩对比手册而已。在这些小册子中，一小簇一小簇不同颜色的头发粘在上面，供你做出自己的选择。颜色样本的说明文字通常不起什么作用。

听听给这些颜色所起的名字吧：金色海湾，琥珀色日出，加勒比海日落——难怪你觉得自己是在选择度假胜地，而不是头发颜色。“乐观的棕色”听起来还不至于太离谱儿，但“神秘的黑色”却使我深感不安。不论你希望自己的头发颜色是哪一种，你肯定不希望它是一个人人都分辨不出来的谜团。至于“快乐的蜜色”，算了吧，你大概不会在染发时有这种甜蜜的感觉。

不论你选择哪种样品颜色，染发师都会故作思索状，端详着你的皮肤说：“我会把你的头发染得‘明亮一些’、‘柔和一些’，或使它‘突出一些’、‘清淡一些’。”诸如此类的发廊术语你能懂吗？其实，这些词的意思无非就是“用一大堆染发夹子在你的头上插来插去，直



Women toil for beauty,
being moiling but happy.

到你的头就像一座电极密布的变电站”。

我有一个姨妈常常对一些信条奉若神明。她建议我保留一小缕我女儿的胎发,目的不是为了母女之情,而是为了日后在染发配色时有可对比之物。但是,如果真是这样,我的头发原始颜色就该像摩希干印第安人头发那样了——我的胎发是纯白的,并在前面分成三叉。

随着年龄的增长,我在发色鉴赏水平方面比发艺大师亚瑟·哈雷更有经验。多年来,我已经尝试了多种发色,如黄色、亚麻色、红色,以及一种殡仪人员所使用的特殊黑色——这可是一个错误的选择,千万别把头发染成这个样子。

当然,我也会有些失误。结婚典礼时,我事先联系了一位技艺绝顶的美发师为我制作发型。出于对此事的重视,我还亲自和这位大师进行了面谈。遗憾的是,婚礼当天那位美发师因为前一天喝酒过多而不能为我服务。我只能受一个脸上涂着国旗图案、穿着水手服(当时是1979年)的丫头片子摆布。她显然是乳臭未干,既不会剪,也不会上发夹,更不会说话。她嘟嘟囔囔,只会把头发梳来梳去。最后,我只得逃回家,把头发解散又洗了一遍。就在那时,贺喜的客人已到家,而我还在楼上拼命地拭干头发。

难怪我们已经被一群一心想征服我们的外星人所殖民了——在做发型时,我们心甘情愿忍受着发艺糟糕透顶的那个时代对自己的折磨。最近你看到了你的美发师了吗?为何他们认为一个把头顶上的头

为美丽而辛苦：

辛苦并快乐着。

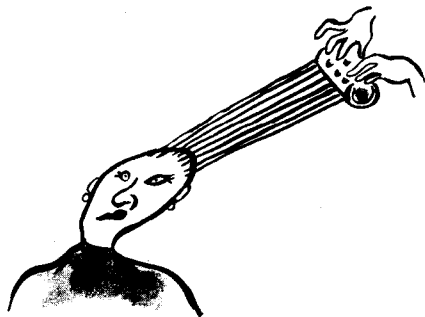


发弄成紫色尖刺模样，看起来像跑腿伙计的人就是发型酷先锋？他们又有多大把握说发根故意染成黑色、发梢染成亚麻色而其余为金黄色的头发颜色是真正的自然发色？这些观念在我们去美发厅前就已经深植于他们的头脑之中了。一大堆美发师充斥在遍布市区的美发厅里，一声不响地通过自己的手段来征服世界——把人们的发型一律弄成整齐地倒向一边、硬邦邦地像头盔一样的电烫。所以，宝贝儿，千万别去那些地方了。

我们被罩上白大褂，像接受麻醉手术一样任人摆布，而自己的头发被理成什么样子却都能接受。到底为什么我们一旦坐进理发椅就失去了说话的能力？为什么我们看到自己本来想弄平整的头发被美发师弄弯曲时，纵然大惊失色却最终无话可说？

最近，我走进美发厅，脑子里想像着一个半束半垂的休闲发型，但

结果是我花了一个小时做了一个小规模的面部除皱手术：卷发夹子把头发勒得太紧，我的眼睛都快被扯到脑后去了。移开烘干机后，我的头发变成了一大堆香肠粗细的卷儿。在这之后，美发师就像一个魔术师一样在我身边





跳来跳去,手中拿着镜子让我看后面发型的样子。虽然我对脑后的发型深恶痛绝(更别说前面的发型了),我还是一言不发,只是轻轻地说了句:“不错。”

为什么我们不能夺过他们手中的发胶来反击他们?为什么一见到一个拿着理发剪的人,一位绝对神经正常、平日咄咄逼人的女士却突然变成了一只温顺的只会哼哈的小鼠?我认为,原因在于美发师对你的头发进行的按摩起了很大的作用:一旦你坐在理发镜前,甚至在你头顶上那盏令人感到不适的理发灯表示出不情愿之前,美发师的双手就已经在你的头发上捣鼓了。他们的手指穿过你的头发,玩弄着发梢,撩起头发,然后再次分开——美发师的手指实际上就等同于美发厅里的烘干机。

我们现在怎么了?美发师软绵绵地说着话,你除了忘不了美发账单之外就什么也记不起来了——你成了他们手中任其摆布的材料。这与爱情一样——你幻想着这一次的爱情会比上一次更加甜蜜一些,这一次的爱情是惟一的理想爱情。

美发与爱情一样,当你把自己交给一个手中挥舞着一罐高性能的摩丝而又神情傲慢的人时,你就认定你的发型是最完美的了。因此,麦·瑞恩式的不用精心护理、看起来乱蓬蓬的发型会突然失去宠爱,而需每天吹风、发夹固定的光滑短发却又变得流行,这些变化只是美发师的想当然,没有多少道理可讲。

为美丽而辛苦，

辛苦并快乐着。



我那个富得流油的朋友朱迪思，16年来一直忠实地跟随着她那个美发师的好恶。她说：“我不选择自己的发型，路易斯替我选择。我甚至不选择自己的发色——当路易斯说该换一换的时候，嘿，我的头发就成红色的了，他让我做什么我就做什么。”

这是千真万确的，一个高明的美发师可以使你同意干任何事情——逃税，买债券，甚至生第三个孩子（当然，如果他是一个同性恋者的话，就有可能不会当这个孩子的爸爸）。他们比其他男人更能对你吆来喝去，丈夫、男友只有眼红的份儿。如果我丈夫告诉我该如何做自己的发型，我会把他骂个半死。但是，当我仰面躺在理发椅上，把头放到枕垫上，任凭一个衣袋里揣着一把大剪刀的家伙就像玩弄丝质内衣那样玩弄我的头发时，我就会顿时一改常态，做完发型后还会吻他一口，他也会说：“亲爱的，你的头发真叫迷人。”这句话比从男友那里说出来还过瘾。

既然如此，我对大家的秀发提出以下重要忠告。

千万不要选择一个比你更有钱、能去更好地方度假的美发师。如果你选择了这样的人，你很有可能得忍受她没完没了地大谈假日见闻。她会越说越离谱儿，直到猪不仅会飞，而且还坐商务舱旅行。因此听她大讲委内瑞拉的美景或中国的徒步旅行，而你只能在老母亲的养老院呆上一晚上时，你肯定会感到十分恼火。相信我的话吧，不论你把



你自己的度假地描绘得如何天花乱坠,她都知道这个地方不是一个有温泉的疗养胜地。

千万不要找明星气十足的美发师。你希望自己只能洗耳恭听他的自吹自擂吗?吹自己所拍的个人发型写真如何如何,而这个写真集还是在他预约时间的最后一刻借故没去拍音乐电视才拍成的。千万别找这样的人——想想看,如果你没有一个在电视台里能名利双收的好工作(比如做电视直销主持人),你拿什么去唬他呢?

不要凭美发师自己的发型来判断他们水平的高低。这是因为美发师的头发总是一团糟,你得看他们顾客的发型。你是否想做一个蓬松的、金黄色并伴有像剃刀刃那样锋利的发束?有这样明确的要求,你才算真正懂行了。说到剃刀刃,我便想起美发师那双像剃刀刃似的指甲。如果你想在打泡沫时舒服一点,一定不要让美发师戴上那长长的指套。我说的是实话,我虽然从未看到过指套的顶端有多锋利,但我可以感觉到——那才叫疼。

最后,一旦找到你称心如意的美发师就不要更换。我知道有些女士保留自己的美发师的时间比保留自己的丈夫的时间还要长。既然当你的女伴们的丈夫表现不佳时你不会把自己的丈夫借给她们分享,你

为美丽而辛苦。

辛苦并快乐着。



就不要主动地把自己满意的美发师透露给别人。不然,你就有可能不会再顺顺当当地进行预约,因为你的美发师已经忙着给你的女伴去做头发了。

但是,如果你不能守口如瓶,硬是把你的美发师的名字透露出去,以至于当你想重做头发需要6个月的时间才能与其预约,那还不如就听我给你的忠告呢!

不要让你的妈妈取而代之为你服务。除非你头上有了虱子(相信我的话,宝贝儿,这有可能),或者她持有有效的资格证书,并且她的发艺作品已经拍成电视广告,否则,不要让妈妈靠近你的头发。因为不论她脑子里怎么想,她就是对发型一窍不通。至于说“妈妈自己动手调配的发色”,宝贝儿,你还没走火入魔会去听她那一套吧?

同样坦率地对你讲,我也不会让妈妈用热蜡条来帮我除去腿毛哦。

化 妆

过去认为化妆是虚荣,如今它的含义仅仅是“修饰一下”而已。

化妆或打扮本来是猴子在公共场合免费为彼此干的事情之一,但是现代女性最好是要么自己化妆,要么就花大价钱请一个陌生的美容



师来干。在你经历了随便凑合一下的年龄段之后,或者你已经饱受业余人士蹩脚技术所带来的痛苦之后,像面部按摩、修甲、除毛、修睫毛这类事情最好留给一个经过专业培训的人士去做。可千万别再让你的一个长着斗鸡眼的女朋友用小镊子把你的眉毛拔得一塌糊涂,以至于你不得不用眉笔重新掩饰一番了。

我妈妈那个年代的人没有可以支配的钱去化妆。她的美容范围仅限于洗脸、梳头,然后系上一条干净的围裙。我不敢肯定她有性生活没有,因为在我儿时的记忆中,她老是口里念叨着:“主啊!圣母啊!”所以我坚信妈妈生我是受圣灵之孕,是纯洁无瑕的。我妈妈给我惟一的美容忠告是:洗脸一定要洗脖子后面(这样倒可以防止将来站在你身后、手里拿着镜子的美容师笑话你),以及千万不要刮腿毛。妈妈告诫我说:“你一旦刮了,那么你一辈子就得刮下去。”但不刮腿毛又该如何呢?(除非你爱上了一个喜欢多毛女人的家伙,而这样的爱情作为女人的我又同样难以接受。)

在阿拉伯的传说中,希巴女王就长着这样一双多毛的秀腿。所罗门王还专门为她修建了一座特殊的宫殿。宫殿里的地板是玻璃做的,这样所罗门王就可以通过镜子反射的倒影来看清她裙子里美腿的全部——这好像是国王对多毛美腿的肯定和欣赏。可是所罗门王随后又派人专门为女王配制了一种洗剂来除毛(这大概是有史以来最早的脱毛术了)。既然希巴女王富可敌国,美艳绝伦,我就搞不明白她为